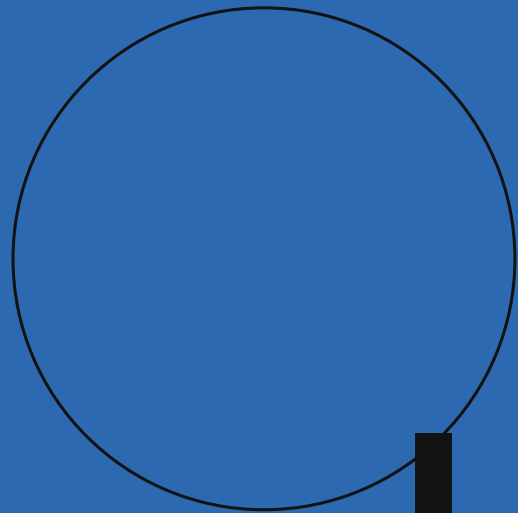




H21

voland &
quist

edition
azur



witzig

v&g books

2

voland & quist

Rebecca Maria Salentin

4

Dalibor Marković

6

Anaïs Meier

8

Oleg Senzow

10

Rainald Grebe

12

Jochen Schmidt

14

Dota Kehr & Lihie Jacob

16

Patrick Salmen &

Simon Höfer

18

Rebecca Maria Salentin

4

Sie schnauft bei jeder Treppenstufe, bricht bei der kleinsten Anstrengung in Schweiß aus und wird beim Radfahren von Rentnern überholt. Sie hat Angst vor Spinnen, Hunden,

Rebecca Maria Salentin

(*1979) lebt als Autorin in Leipzig. Sie ist Initiatorin und Moderatorin der Literaturshow „Die schlecht gemalte Deutschlandfahne“. Von 2009 bis 2018 betrieb sie ihr Sommercafé „ZierlichManierlich“. Dann wanderte sie los. Zuletzt erschienen neben Essays und Kurzgeschichten der Roman „Schuld war Elvis“ (Bertelsmann) und „Im Himmel gibt es kein Bier“ (Literaturquickies).

Gewitter, tiefen Seen, steilen Höhen und sie ist nachtblind. Außerdem hasst sie Berge. Nur Cola und Kaktus-Eis können sie beim Aufstieg besänftigen.

Trotzdem geht Rebecca Maria Salentin eines Tages einfach los, gepackt mit Rucksack, Zelt und Kocher, um 2700 Kilometer weit zu laufen. Auf dem Internationalen Bergwanderweg EB von Eisenach nach Budapest (auch: „Weg der Freundschaft“) erobert sie sich den Boden unter den Füßen zurück, nachdem sie im Jahr zuvor fast alles verlor. Was blieb: ihre Freunde und Freundinnen. Zusammen bilden sie den Klub Drushba. Denn „Drushba“ heißt Freundschaft.

”

Christine Thürmer (Autorin des Bestsellers „Laufen. Essen. Schlafen“)

Endlich ein Buch über einen der spannendsten und zugleich unbekanntesten Weitwanderwege Europas! Rebecca Salentin erzählt darin nicht nur eloquent von der Natur, Kultur und Geschichte entlang des Weges, sondern auch von der Veränderung der eigenen Werte und Einstellungen.

Erik Lorenz („weltwach“-Podcast)

Von einer, die auszog, das Fürchten zu verlernen. Ehrlich, sympathisch und hochgradig amüsant – am Ende hätte ich am liebsten sofort selbst den Rucksack gepackt! “

Erscheint im Juni 2021

5

Rebecca Maria Salentin

Klub Drushba

Zu Fuß auf dem Weg der Freundschaft
von Eisenach bis Budapest

Reisebericht

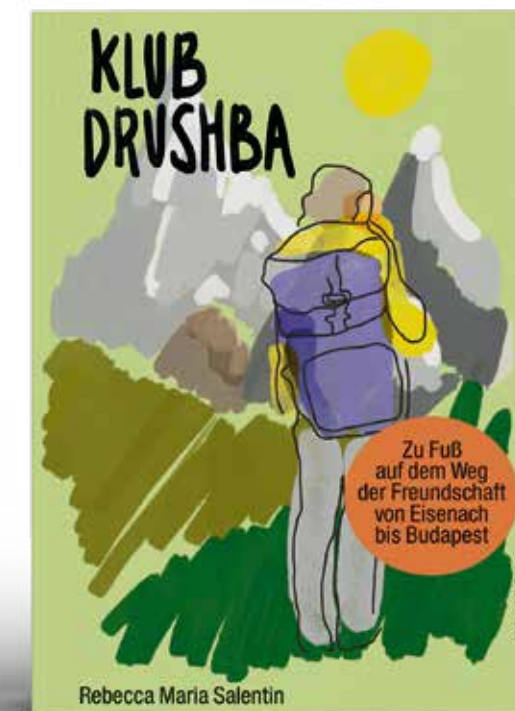
Klappenbroschur, ca. 320 S.

ISBN 978-3-86391-297-0

EUR 20,00 (D)

EUR 20,50 (AT)

Auch als E-Book verfügbar



voland & quist



© Eva Zocher

6 Dalibor Marković

3. Juli 1883. Während in Österreich-Ungarn Julie Kafka der Hebamme fest entschlossen in die Augen sieht und ihren ersten Sohn gebärt, ereignet sich

Dalibor Marković, 1975 geboren in Frankfurt am Main, wo er auch heute lebt, ist Autor, Lautpoet und Lyriker. Seit knapp fünfzehn Jahren ist Marković mit seiner Spoken-Word-Lyrik auf deutschen und internationalen Bühnen unterwegs, außerdem gibt er regelmäßig Workshops zum Verfassen und Vortragen von Poesie. Einen zweiten Lebensmittelpunkt hat Marković in Mexico-City, wo auch ein großer Teil seines nun erscheinenden Debütromans „Pappel“ entstanden ist. Zuletzt erschienen: „Und Sie schreiben auf Deutsch?“.

im Gelbachtal ein nicht weniger großes Wunder: Der Spross einer Schwarzpappel erblickt das Licht der Welt. Schon bald löst diese sich von ihren Wurzeln und schreit fortan als Konrad Pappel durch die Gefilde. Konrad, dessen Leben auf mysteriöse Weise mit jenem Franz Kafkas

verbunden ist, nimmt den Leser mit auf einen wahnwitzigen Husarenritt durch die vergangenen 150 Jahre: an den Weltkriegen vorbei, durch den Eisernen Vorhang hindurch, bis in unsere Gegenwart hinein.

Unser
Spitzentitel
im Herbst

Dalibor Marković zieht in seinem Debütroman alle Register und erweist sich dabei als großer Erzähler, der es mit dem mikroskopisch Kleinen ebenso wie mit den Weiten des Universums aufnehmen kann.



Erscheint im September 2021

7

Dalibor Marković
Pappel

Die Geschichte eines Herumtreibers

Roman

gebunden, ca. 320 S.

ISBN 978-3-86391-301-4

EUR 24,00 (D)

EUR 24,60 (AT)

Auch als E-Book verfügbar



voland & quast



Anaïs Meier

oo

© Nonda

In einer mittelgroßen Schweizer Stadt lauert einer im Schilf. Es ist Gerhard, selbst-ernannter Kommissär, schrulliger Protagonist und eigenwilliger Erzähler in Anaïs

Anaïs Meier, geboren 1984 in Bern, studierte Literarisches Schreiben am Schweizerischen Literaturinstitut in Biel. Ihr Kurzgeschichtenband „Über Berge, Menschen und insbesondere Bergschnecken“ erschien 2020 bei mikrotex. „Mit einem Fuss draussen“ ist ihr Debütroman. Sie schreibt die Kolumne „Aus dem Réduit“ für die Fabrikzeitung in Zürich und gehört dem Autorinnenkollektiv RAUF an.

Meiers Debütroman. Im See des Parks, in dem er jeden Morgen und jeden Abend seinen „Flamingo“ macht, um Kontakt zum Universum herzustellen, sieht er einen Fuß. Gerhard, der einsiedlerisch am Rande der Gesellschaft lebt, will den Frieden im

Park wieder herstellen und macht sich auf, um diesen Kriminalfall zu lösen. Dabei kommt es zu Kontakten mit der Aussenwelt: Er trifft auf biertrinkende Angelfischer mit ihrem Vereinspräsidenten Krückenpatrick, eine dauerbekiffte Jugendgang, nachtwandernde Hundehalterinnen, einen schmierigen Lokalreporter und die Parkwächterin Blühler, die gar nicht so schlimm ist wie anfangs gedacht. Sie alle haben wie Gerhard weder Geld noch Perspektiven, aber sie haben den Park: Und der bedeutet ihnen die Welt.

”

Gianna Molinari

Anaïs Meier erzählt vom Leben am Rand, vom Aufgeschmissensein und Aufgehobensein in einem bitter-schönen Kosmos, in dem eine Ente spricht, Angelfischer Böses im Schilde führen und eine Leiche im Teich auftaucht. Man möchte noch viel länger als die Geschichte dauert, dort bleiben. “



Erscheint im September 2021

9

Anaïs Meier

Mit einem Fuss draussen

gebunden, ca. 116 S.

ISBN 978-3-86391-296-3

EUR 18,00 (D)

EUR 18,50 (AT)

Auch als E-Book verfügbar



voland & quist



© Eva Vradiy

Oleg Senzow

10

Aus dem Russischen von Claudia Dathe

Erscheint im Oktober 2021

11

Oleg Senzow
Haft

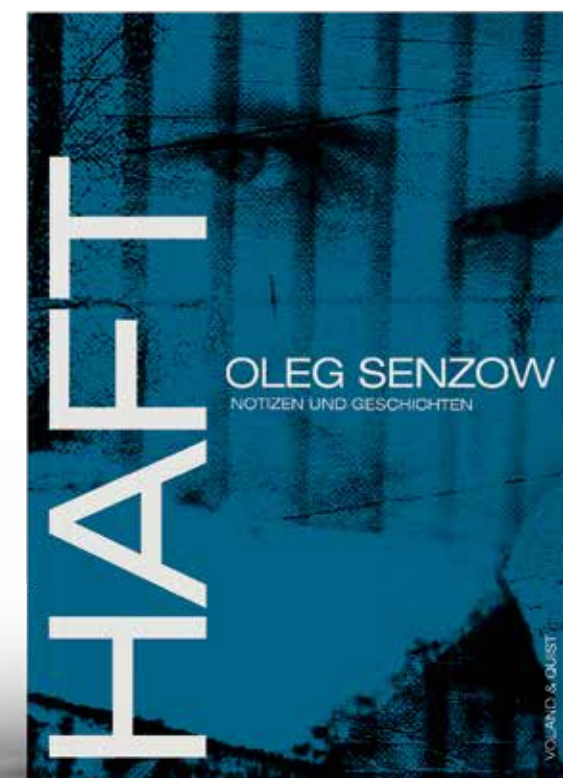
Notizen und Geschichten
Aus dem Russischen von Claudia Dathe
gebunden, ca. 440 S.
ISBN 978-3-86391-292-5
EUR 26,00 (D)
EUR 26,70 (AT)
Auch als E-Book verfügbar

145 Tage lang war der ukrainische Regisseur und Maidan-Aktivist Oleg Senzow im Hungerstreik. In dieser Zeit hat er Tagebuch und Kurzgeschichten geschrieben. Seine Schilderungen geben Einblick in den Alltag in der

Oleg Senzow, geb. 1976 in Simferopol auf der Halbinsel Krim, ist ukrainischer Autor und Filmemacher. Am 11. Mai 2014 wurde er mit drei weiteren Aktivisten wegen angeblicher terroristischer Handlungen vom russländischen Inlandsgeheimdienst FSB festgenommen. Er wurde zu 20 Jahren Haft verurteilt. Menschenrechtsorganisationen schätzten das Verfahren und Urteil als politisch motiviert ein und stellten gravierende Verstöße gegen internationale Rechtsnormen fest. Im September 2019 wurde Senzow nach einem großen Gefangenenaustausch freigelassen und ist in die Ukraine zurückgekehrt.

russischen Strafkolonie „Eisbär“ in Labytnangi am Polarkreis, in der er seine Lagerstrafe bis zu seiner vorzeitigen Freilassung verbüßen musste. Senzow beschreibt die körperlichen Veränderungen, die während der ausgesetzten Nahrungsaufnahme mit ihm vor sich gehen, das launische Wetter

in dieser unwirtlichen Gegend, seine Lektüren und die Erinnerungen an die Revolution auf dem Maidan im Winter 2013/14, an der er unmittelbar beteiligt war. Er porträtiert Mitgefangene und beleuchtet die Mechanismen eines brutalen und menschenverachtenden Rechts- und Haftsystems, in dem der betreuende Lagerarzt Senzows einzige vertrauenswürdige Stütze ist.



Claudia Dathe (*1971) studierte Übersetzungswissenschaft und BWL in Leipzig, Pjatigorsk (Russland) und Krakau. Nach Auslandstätigkeiten in Kasachstan und der Ukraine arbeitete sie von 2009 bis 2020 als Koordinatorin für Projekte zum literarischen Übersetzen am Slavischen Seminar der Universität Tübingen. Sie übersetzt Literatur aus dem Russischen und Ukrainischen, u.a. von Andrej Kurkow, Serhij Zhadan, Ostap Slyvynskyj und Yevgenia Belorusez. 2020 wurde sie zusammen mit Yevgenia Belorusez mit dem Internationalen Literaturpreis ausgezeichnet.



voland & quist



© Jim Rakete

Rainald Grebe

12

Unglaublich, aber wahr: Der Liedermacher und Tausendsassa Rainald Grebe hat seine Autobiografie geschrieben! Schonungslos erzählt er von Herkunft

Rainald Grebe ist Autor, Dramaturg, Regisseur, Schauspieler, Comedian, Komponist, Liedersänger, Obstbauer.

und Abgründen, von seinen Leidenschaften und Abstürzen, Affären und Süchten, vom

neuen Leben in Brandenburg. Das kann alles nicht stimmen!, mag man denken, der Tag ist nur 24 Stunden lang, ein Leben zu kurz, das muss erfunden sein. Aber nein, da sind eindeutige Beweise: die exklusiven Fotos aus Grebes Privatarchiv.

Was für ein Mensch, was für ein Leben.

YOUTUBE-KOMMENTARE

”

_Bartuc Fisch

Wenn man von musikalischer Talentlosigkeit, schiefen Tönen und Bauerndialekt immer so leben könnte wie dieser „ach so geniale Kabarettkünstler“ bräuchten wir kein Hartz IV mehr und die Bild-Zeitung wäre die Frankfurter Allgemeine Zeitung für die Bildungselite.

@SFdSZPdm

Ich finds einfach nur schlecht. Sorry, ganz öder Selbstdarsteller. Gebt ihm schnell mehr Geld – damit er Ruhe gibt!

“

Erscheint im September 2021

13

Rainald Grebe

Bevor ich's vergesse: Erinnerungen

Eine Autobiografie gebunden, 240 S.

Zahlreiche Abbildungen und Illustrationen

ISBN 978-3-86391-314-4

EUR 28,00 (D)

EUR 28,60 (AT)

Schräg, grotesk
und amüsant.
Brillant.



voland & quist



Jochen Schmidt

14

© Verlag Voland & Quist / Fotograf: Tim Jockel

Neuaufgabe zum 150. Geburtstag Marcel Prousts

Marcel Prousts „Auf der Suche nach der verlorenen Zeit“ gehört zu jenen großen Werken des 20. Jahrhunderts, die man sich ein Leben lang noch zu lesen vornimmt. Jochen Schmidt hat es getan: Im Sommer

Jochen Schmidt (*1970) hat in weit voneinander entfernten Städten sich widersprechende Dinge studiert. 1999 war er Mitbegründer der Berliner Lesebühne „Chaussee der Enthusiasten“. Er ist Übersetzer und Autor, u.a. der Romane „Müller haut uns raus“, „Schneckenmühle“, „Zuckersand“, „Ein Auftrag für Otto Kwant“. Zum 25. Jubiläum des Mauerfalls veröffentlichte er zusammen mit David Wagner „Drüben und drüben – zwei deutsche Kindheiten“. Aus seiner Zusammenarbeit mit der Schabkartonkünstlerin Line Hoven sind bisher drei Bücher entstanden „Dudenbrook“, „Schmythologie“ und „Paargesprache“. Jochen Schmidt lebt in Berlin.

2006 startete er seine ganz persönliche Proust-Lektüre und ließ uns herrlich unverstellt und selbstironisch an diesem Erlebnis teilhaben. Zum 150. Geburtstag Marcel Prousts erscheint das zuletzt vergriffene Lese-tagebuch neu – inklusive Schmidts „Unklarem Inventar“, der „Verlorenen Praxis“ und anregenden Erkenntnissen, die dazu einladen, Prousts Bücher

nun aber wirklich mal aus dem Regal zu holen: „Proust ist kein Aphrodisiakum, sondern ein Führer durch die Höllen der Eifersucht. Zum Glück ist er daneben auch ein völlig unterschätzter Ironiker.“

”

Ina Hartwig, Volltext

Eine hinreißende Lektüre-Anleitung. [...] Nicht nur ist Jochen Schmidt durch die Doppelmethode von Scheinnaivität und Schnodderigkeit gewappnet gegen jegliche Schwärmerei und Bildungshuberei; er hat zudem schnell erkannt: Prousts größtes Talent ist die Komik. “

Erscheint im Juni 2021

15

Jochen Schmidt

Schmidt liest Proust

Quadratur der Krise

gebunden, 608 S.

ISBN 978-3-86391-313-7

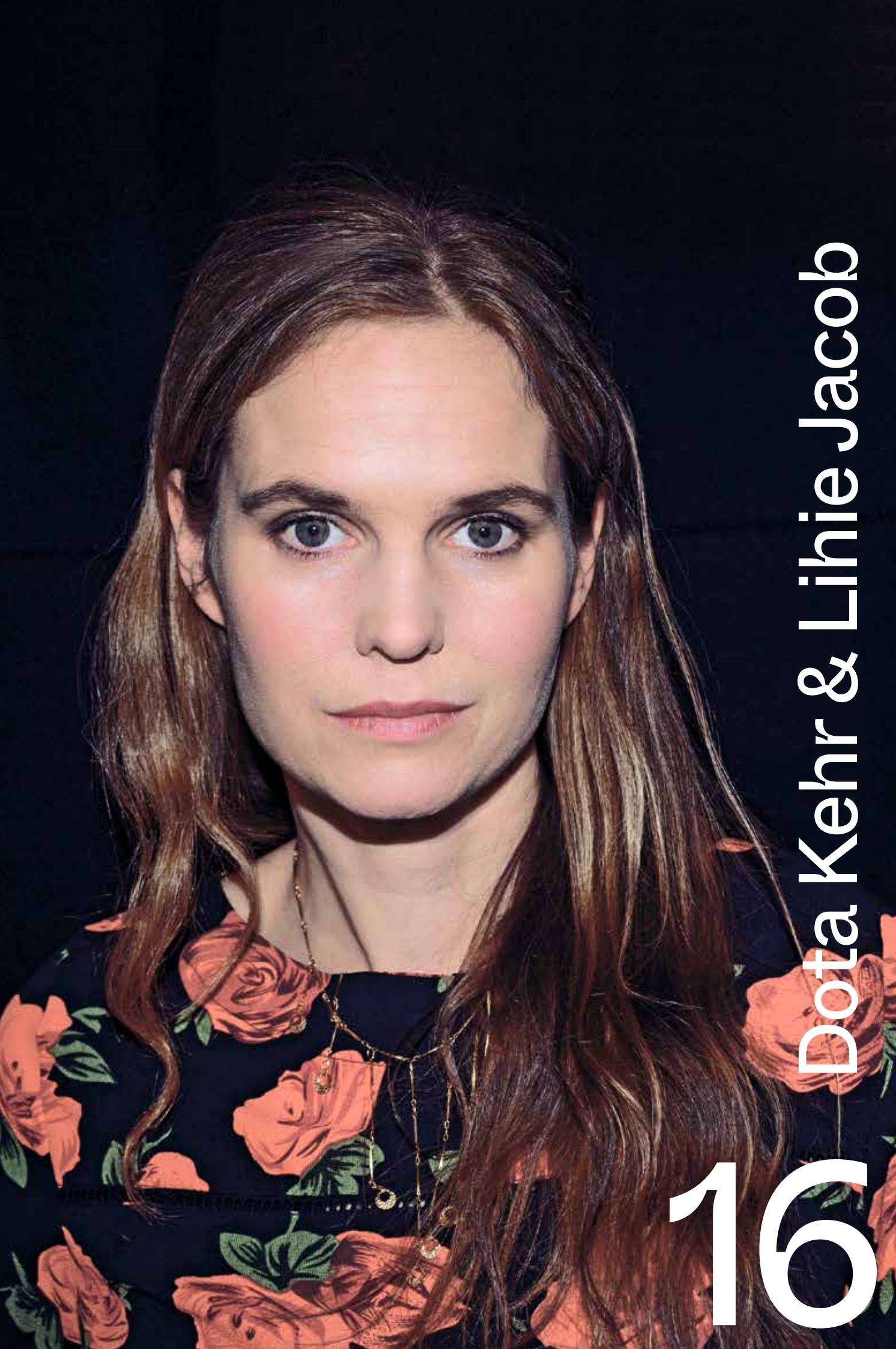
EUR 28,00 (D)

EUR 28,60 (AT)

Auch als E-Book verfügbar



voland & quist



Dota Kehr & Lihie Jacob

16

© Annika Weinthal

In ihrem ersten Kinderbuch werden wir von der Liedermacherin Dota Kehr in das alte Haus der verstorbenen Großmutter geführt, in das zwei Freundinnen

Dota Kehr (*1979 in West-Berlin), auch bekannt als Dota, früher als Kleingeldprinzessin, ist Liedermacherin und Musikproduzentin. Zuletzt erschien ihr Album „Kaléko“, auf dem sie mit zahlreichen Kolleg:innen Texte der Dichterin Mascha Kaléko vertont. „Clarissa und ich“ ist ihr erstes Kinderbuch.

Lihie Jacob, geboren 1985 in Israel, aufgewachsen in Ägypten, Venezuela Israel und Deutschland. Sie studierte Visual Communications an der Bezalel Akademie für Kunst und Design in Jerusalem. Seit 2013 lebt sie mit Hund und Katze in Berlin.

an einem freien Sommertag ausbrechen. Doch wirklich leer steht es nicht: Da schleichen die Ratten durch den Schatten, da sprechen die Schränke und tanzen die Geister – da spukt es! Was hat die silberne Kugel aus dem Tümpel nur mit alledem zu tun? Eine bezaubernde Geschichte von Freundschaft

und Abenteuer, von Spuk und Magie; erzählt im rhythmischen Sound von Dotas Liedern, und gespenstisch schön illustriert von Lihie Jacob.

TEXTAUSZUG

”

Das Fenster war schief und das Dach war noch schief, davor eine Kiefer, dahinter ein Tümpel – vielleicht gar ein tiefer ... Wir staken mit Stöcken und suchten den Grund. So fanden wir dort in der Tümpelpfütze, im Schilf unter der Entengrütze: eine Kugel, schimmernd und rund.

“

Erscheint im September 2021

17

Dota Kehr, Lihie Jacob

Clarissa und ich

Kinderbuch, ab 4 Jahre
durchgehend farbig illustriert
gebunden, ca. 32 S.

ISBN 978-3-86391-302-1

EUR 15,00 (D)

EUR 15,40 (AT)



voland & quist





Patrick Salmen & Simon Höfer

100

© Fabian Stürtz

Als eines Morgens ein schier monströser, bis tief in die Wolkendecke ragender Kran in seinem Vorgarten steht, wird das Leben von Herrn Faber auf den Kopf gestellt. So

Patrick Salmen (*1985 in Wuppertal), lebt mit seiner Familie im Ruhrgebiet. Nach dem Geschichts- und Germanistikstudium gewann er 2010 die deutschsprachigen Poetry-Slam-Meisterschaften und wirkt seitdem als Schriftsteller, Sprecher und Bühnenkünstler. Neben klassischen Bühnentexten hat er zahlreiche Lyrik- und satirische Kurzgeschichtenbände geschrieben. „Der gelbe Kranich“ ist sein erstes Kinderbuch.

Simon Höfer ist Illustrator und Animator, vor allem von Musikvideos. Er mag den Klang der Wortkombination „Messing, Bast und Schellack“ und grüßt seine Oma lieb.

ein Kran kann doch nicht einfach in seinem geliebten Blumenbeet abgestellt werden! Der verwitwete Rentner macht sich auf die Suche nach dem Besitzer des riesigen Ungetüms und lernt skurrile Menschen kennen: Den dubiosen Schuster ohne eigene Schuhe, die geheimnisvolle Bertha Blechbüchse, den Gelehrten Kubilay Kugelkopf oder die im Regen

schmelzende Konditormeisterin Zusa Zuckerguss. Und sie alle erzählen ihm, dass sie zwar keinen Kran, dafür aber durchaus andere Dinge vermissen.

Nach einigen Tagen beschließt Herr Faber, den stählernen Koloss zu besteigen und macht sich samt Kletterausrüstung und Bockwürstchen auf eine waghalsige Expedition. Er ahnt schon bald: Hüte und Regenschirme lassen sich mit ein wenig Geschick zurückbringen, doch mit Dingen wie Liebe oder Heimat verhält es sich schwieriger ...

Erscheint im Juli 2021

19

Patrick Salmen

Der gelbe Kranich

Kinderbuch, ab 8 Jahre

Mit Illustrationen von Simon Höfer

gebunden, ca. 112 S.

ISBN 978-3-86391-303-8

EUR 15,00 (D)

EUR 15,40 (AT)



Patrick Salmen erzählt in seinem ersten Kinderbuch vom Vermissen und Wiederfinden, von den Widrigkeiten des Alters und der hohen Kunst des Mittagsschlafes.



voland & quist

Rebecca Maria Salentin: Die 10 wichtigsten Lektionen meiner Fernwanderung



2

Beim Alleine-Zelten muss man keine Angst haben.



1

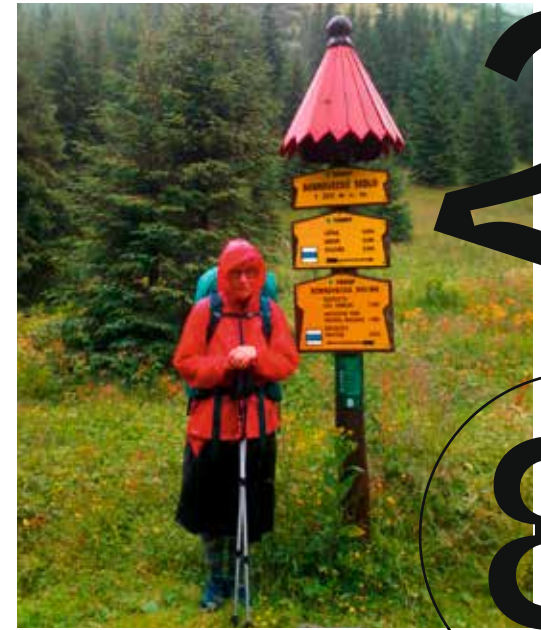
Jeder Weg beginnt mit dem ersten Schritt. Auf dem Inselfberg hatte ich gerade mal 1% der Strecke geschafft und war trotzdem mächtig stolz.

© privat



7

Abends ist es in den Bergen kalt. Auch im Sommer. Auch in Ungarn.



21
8a

Berge mag ich nur aus der Ferne ...



3

Blumiger Duft und Fernwandern sind ein Antagonismus.



4

Am Wandern sind die Pausen das Beste.

9a



Sauerkrautsuppe ist lecker ...

8b



... oder wenn ich oben drauf stehe.

5



Ohne meine Freund*innen bin ich verloren.



6

Ein Kaktus-Eis ist kein Kaktus-Eis.

9b



... aber vor dem slowakischen Steilaufstieg keine gute Investition.

10



Make friends, not kilometers!

22

edition
azur

Martin Lechner
& Tobias Premper

24

Birgit Kreipe
& Ron Winkler (Hg.)

26

24



unten: © Janko Woltersmann / oben: © Katja Boldt



Martin Lechner &
Tobias Premper

Die literarische Miniatur ist, wie ihr Name schon sagt, klein. Dennoch ist ihr Herz

Martin Lechner (*1974) stand mit seinem Debüt „Kleine Kassa“ auf der Longlist des Deutschen Buchpreises 2014.

2021 erschien sein neuer Roman „Der Irrweg“ bei Residenz.

Tobias Premper (*1974) ist Grenzgänger zwischen den Medien. Er arbeitet im Bild-Text-Bereich (Stichwort Boxenbücher) und als Autor (Stichwort „Miniaturen“). Zuletzt erschienen: „Aber nur dieses eine Mal“ (Steidl, 2020).

so groß, dass es allerhand aufzunehmen versteht.

Ein bei Nacht schwarz die Hafenmauer hochleckendes Meer, zum Beispiel, oder traurig dumme Duschgesänge, eine menschenfressende Couch, nachmittäglich stehengebliebene Musikschuluhren und Trau-

ben, die weich sind wie der Mond. Aber der Reihe nach! Martin Lechner und Tobias Premper haben gemeinsam kurze Geschichten geschrieben. Auslöser waren störrisch steckengebliebene Texte, Fundstücke aus dem Satzteillager oder noch völlig ungekochte Notizen. Gemacht werden durfte damit nichts weniger als alles. Das ergab ein wildes Textetennis, in dessen Hinundhergesause die Frage der Urheberschaft zusehends verwischte. Am Ende war es gleichgültig, wer welche Sätze, Worte oder Buchstaben gestiftet hatte.

„Gelati! Gelati!“ versammelt insgesamt 99 Miniaturen: 33 gemeinsam verfasste und jeweils 33 von Martin Lechner und 33 von Tobias Premper.

”

Aus dem Nachwort von Georg Klein

Befreiend und zugleich einschließend, fast umarmend mutet mich dieses Verfahren an. Wenn sich Autorschaft derart, in einem gemeinsamen Atemholen, gleich einem zwanghaft engen Korsett sprengen lässt, dann weiß sich auch der Leser zu guter Letzt nicht auf die gewohnte Weise allein.

“



Erscheint im August 2021

25

Martin Lechner, Tobias Premper

Gelati! Gelati!

99 Miniaturen

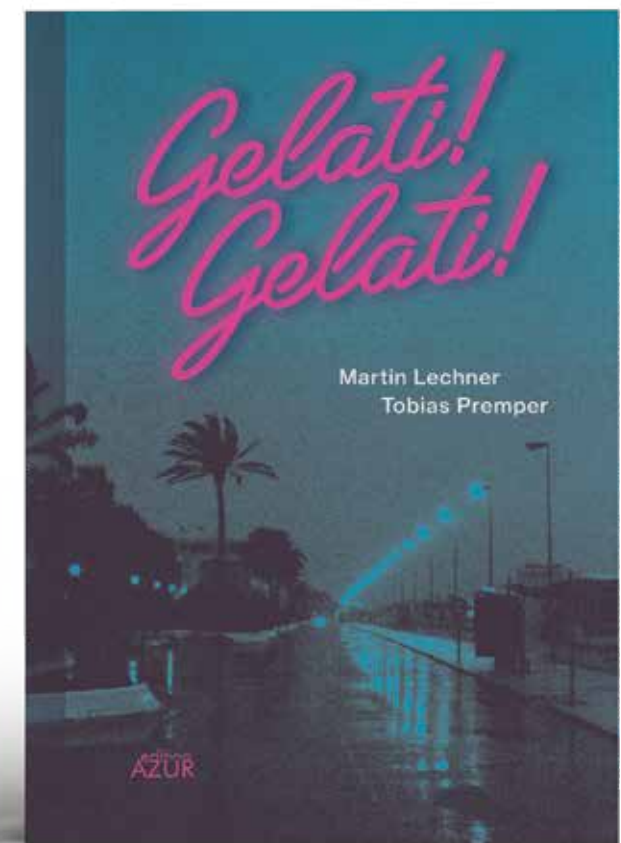
Mit einem Nachwort von Georg Klein
und einem Gespräch der Autoren

Klappenbroschur, ca. 120 S.

ISBN 978-3-942375-52-8

EUR 20,00 (D)

EUR 20,50 (AT)



edition azur

26



Birgit Kreipe &
Ron Winkler

unten: © Dirk Skiba / oben: © Renate von Mangoldt

Vom Weg abkommen, ins Abenteuer stürzen, wieder alte Zauber spüren: Noch immer führen Märchen unsere Fantasie davon. Grell oder subtil, nie auserzählt und selten vollständig zu durchdringen. In immer neuer Inszenierung finden sich Märchen oder Märchen-elemente in allen Spielarten von Kunst, Musik, Kultur. Es überrascht nicht, dass Märchen auch die Poesie inspirieren.

Birgit Kreipe (*1964) lebt als Psychotherapeutin, Autorin und Übersetzerin von Lyrik in Berlin. 2021 erscheint „aire“ bei kookbooks. 2022 ist sie Stipendiatin der Deutschen Akademie Rom in der Casa Baldi.

Ron Winkler (*1973) lebt als Schriftsteller und Übersetzer in Berlin. 2017 erschien sein fünfter Gedichtband „Karten aus Gebieten“ (Schöffling & Co.), 2021 ebenda „Du weißt nicht, wie schwer es geworden ist, einen Brief zu verschicken“, eine poetische Korrespondenz mit Mara-Daria Cojocaru.

Es überrascht eher, dass märchenhafte Lyrik bisher nicht in dieser Form zusammengekommen ist. Dabei sind sich beide Genres äußerst nah. Am Wunderbaren rühren, die eigene Zeit verwandeln oder hinterfragen, vertuschen und verblüffen, es mit dem Unergründlichen aufnehmen: Das können Märchen, können Gedichte. Auf welcher vielfältigen Weise sie das tun, zeigt diese überfällige Anthologie. Über mehr als ein Jahrhundert verfolgen Birgit Kreipe und Ron Winkler Anverwandlungen von Quellcodes, poetische Twists und Resonanzen auf Märchenstoffe in der deutschsprachigen Lyrik – von Aschenbrödel bis Schneewittchen, von Brüderchen und Schwesterchen bis zu Sindbad und dem Vogel Rock.

Mit Gedichten von Rose Ausländer, Nora Bossong, Rolf-Dieter Brinkmann, Paul Celan, Erich Fried, Franz Fühmann, Uwe Großmann, Nora Gomringer, Kerstin Hensel, Gertrud Kolmar, Günter Kunert, Selma Meerbaum-Eisinger, Helga Novak, Monika Rinck, Andre Rudolph, Ulrike Almut Sandig, Volker Sielaff, Georg Trakl u. v. a.



Erscheint im September 2021

27

Birgit Kreipe, Ron Winkler (Hg.)

Rote Spindel, Schwarze Kreide

Märchen im Gedicht

Klappenbroschur, ca. 120 S.

ISBN 978-3-942375-51-1

EUR 20,00 (D)

EUR 20,50 (AT)



edition azur

vq-books.eu
instagram.com/vqbooks
twitter.com/vq_books

28

v&q books

Iris Hanika
Birgit Weyhe

30
32

www.vq-books.eu

29

Iris Hanika



30

©Villa Massimo / Foto: Alberto Novelli

translated by Abigail Wender

Published October 2021

31

Iris Hanika,

born in Würzburg in 1962, has lived in Berlin since 1979. She received the prestigious Hans Fallada Prize in 2006. Her novel "Treffen sich zwei" was shortlisted for the German Book Prize in 2008. "The Bureau of Past Management" was awarded the European Union Prize for Literature and the LiteraTour Nord Prize. She was a resident at the Villa Massimo in Rome in 2017/18. Her most recent novel "Echos Kammern" won the Hermann Hesse Literature Prize in 2020.

Abigail Wender

is a poet and translator. Her debut poetry collection "Reliquary" was published in 2021. She lives in New York City.

Each of us has something that feels essential to who we are. For Hans Frambach, it's the crimes of the Nazi era, which have hurt him for as long as he can remember. That's why he became an archivist at the Bureau of Past Management; now, though, he's wondering if he should make a change. For his best friend, Graziela, that past was also her focal point – until she met a man who desired her. From then on, sexual pleasure became the key to her life; a concept she's now beginning to doubt. Hans and Graziela thought the Nazi crimes were the inheritance that neither could bear, but can we really blame Nazism for everything?

Iris Hanika shows how the crimes of the Nazi era hold the Germans in their clutches to this day, and the absurdities to which institutionalising commemoration leads. Can a country manage its past, or ought we to remain helpless in the face of the horrific crimes of the Holocaust?



Kofinanziert durch das
Programm Kreatives Europa
der Europäischen Union

Iris Hanika

The Bureau of Past Management

Translated by Abigail Wender

Originalausgabe "Das Eigentliche"

erschienen bei Droschl

Roman

Klappenbroschur, ca. 170 S.

ISBN 978-3-86391-307-6

EUR 15,00 (D)

EUR 15,40 (AT)

Auch als E-Book verfügbar



v&q books



Birgit Weyhe



©Darjush Davar

translated by
Katy Derbyshire

Published October 2021

33

Birgit Weyhe

was born in Munich in 1969. She spent her childhood in Uganda and Kenya and studied literature and history in Konstanz and Hamburg. Going on to study illustration, she has since worked as an illustrator and comic artist in Hamburg. Her graphic novels have been nominated for awards in Germany, France and Japan, and “Madgermanes” received the 2015 Comic Book Prize of the Bertholt Leibinger Foundation and the 2016 Max and Moritz Prize for best German comic.

Weyhe’s work has been exhibited in Germany and beyond and published in international magazines and anthologies. She has held talks and workshops in numerous countries and taken part in artist exchanges in Sao Paulo and Helsinki. She has been a guest lecturer at various German and American universities since 2012.

Katy Derbyshire

translates contemporary German writers including Olga Grjasnowa, Sharon Dodua Otoo and Heike Geissler. She teaches literary translation and also heads the V&Q Books imprint.

WINNER OF THE BERTHOLD LEIBINGER FOUNDATION COMIC BOOK PRIZE AND THE MAX AND MORITZ PRIZE FOR BEST GERMAN COMIC.

‘Madgermanes’ is what the Mozambican workers once contracted out to East Germany are called today. At the end of the 1970s, some 20,000 of them were sent from the People’s Republic of Mozambique to the GDR to labour for their socialist sister country. After the Berlin Wall fell, almost all of them lost their residency status. Decades later, they are still waiting for most of their wages to be paid.

Birgit Weyhe depicts their search for belonging and a place to call home, caught between two cultures and two states that no longer exist. Based on extensive interviews, she creates three fictitious narrators and transforms their stories into a visual language that skilfully interweaves African and European narrative traditions.



Kofinanziert durch das
Programm Kreatives Europa
der Europäischen Union

Birgit Weyhe

Madgermanes

Translated by Katy Derbyshire

Original “Madgermanes”

erschienen beim avant-verlag

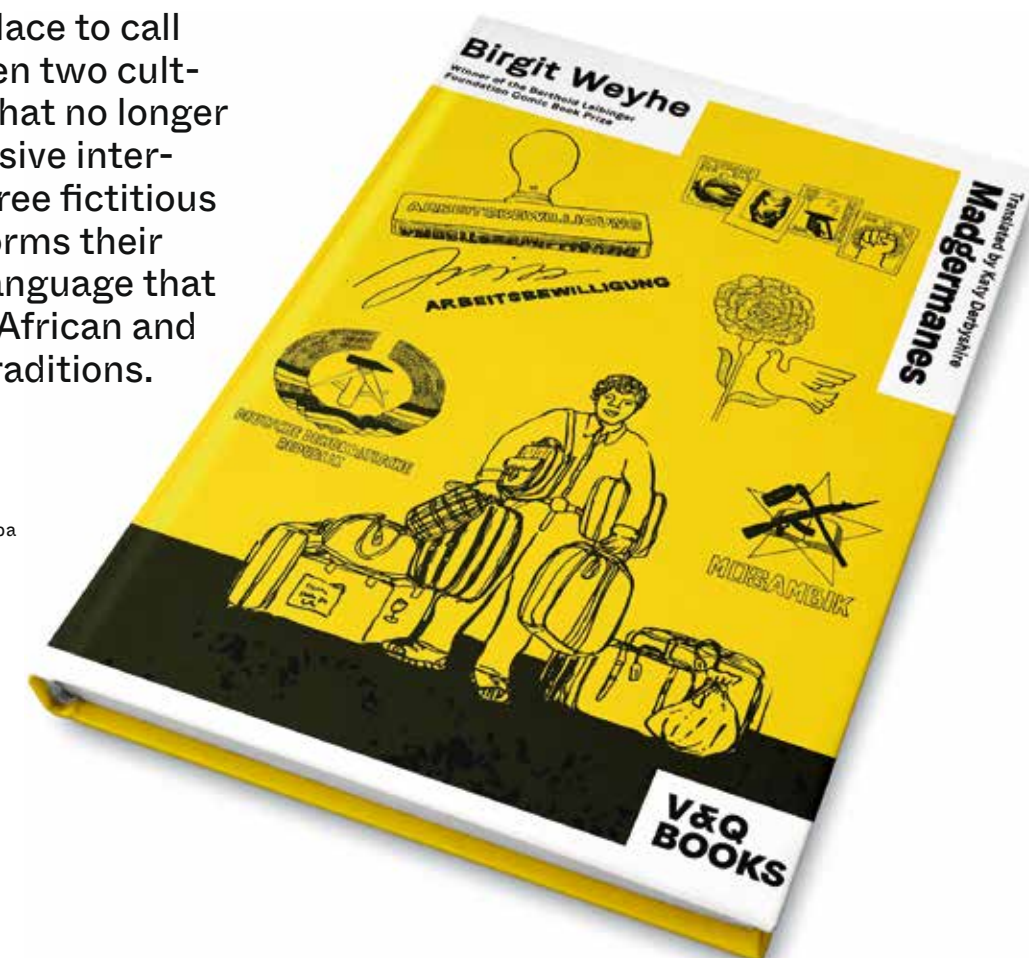
Graphic Novel

Klappenbroschur, 238 S.

ISBN 978-3-86391-306-9

EUR 25,00 (D)

EUR 25,60 (AT)



v&q books





Endlich
erschienenen!



Julius Fischer
Ich hasse Menschen
Eine Art Liebesgeschichte
Humoristische Erzählung
Klappenbroschur, ca. 160 S.
ISBN 978-3-86391-282-6
EUR 15,00 (D)
EUR 15,40 (AT)



Julius Fischer
Ich hasse Menschen
Eine Abschweifung
Klappenbroschur, 160 S.
ISBN 978-3-86391-196-6
EUR 16,00 (D)
EUR 16,40 (AT)

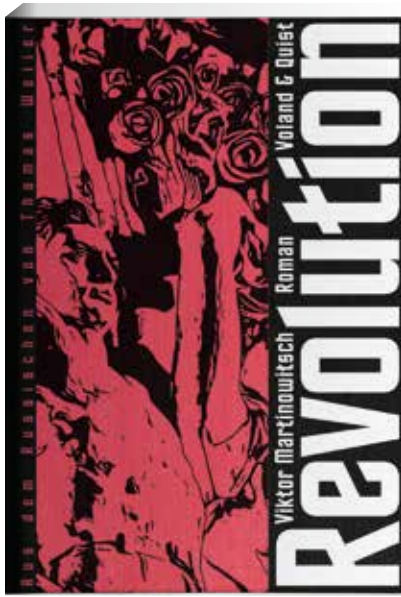
Neue Presse
„Ein urkomisches Zeugnis der
Misanthropie, punktgenau
beobachtet, köstlich geschrieben.“

Über 12.000
verkaufte
Exemplare!



ISBN 978-3-86391-279-6

Olivia Kuderewski
Lux
Roman
gebunden, mit
Farbschnitt, 244 S.
EUR 22,00 (D)
EUR 22,60 (AT)



ISBN 978-3-86391-280-2

Viktor Martinowitsch
Revolution
Roman
Broschur, mit
Farbschnitt, 400 S.
EUR 24,00 (D)
EUR 24,60 (AT)



ISBN 978-3-86391-250-5

Nora Gomringer
Gottesanbieterin
Gedichte
Mit Illustrationen von
Zara Teller
Broschur mit Audio-CD,
96 S.
EUR 20,00 (D)
EUR 20,50 (AT)



ISBN 978-3-86391-251-2

Anna Herzig
Herr Rudi
Novelle
Gebunden, 144 S.
EUR 18,00 (D)
EUR 18,50 (AT)



ISBN 978-3-86391-252-9

Beka Adamaschwili
In diesem Buch stirbt jeder
Aus dem Georgischen
von Sybilla Heinze
Roman
Gebunden, 208 S.
EUR 25,00 (D)
EUR 25,60 (AT)



ISBN 978-3-86391-241-3

Francis Nenik
E. oder Die Insel
Roman
gebunden, 288 S.
EUR 24,00 (D)
EUR 24,60 (AT)



ISBN 978-3-86391-281-9

Joonas Sildre
Zwischen zwei Tönen
Aus dem Leben des
Arvo Pärt
Graphic Novel
Aus dem Estnischen
von Maximilian
Murmam
gebunden, 224 S.
EUR 28,00 (D)
EUR 28,80 (AT)



ISBN 978-3-86391-223-9

Marc-Uwe Kling
QualityLand – Band 1.1
Graphic Novel
Broschur, 176 S.
EUR 18,00 (D)
EUR 18,40 (AT)



ISBN 978-3-86391-283-3

Kirsten Fuchs,
Cindy Schmid
Der Miesepups auf dem Mond
Kinderbuch
gebunden, 48 S.
durchgängig illustriert
EUR 16,00 (D)
EUR 16,40 (AT)



ISBN 978-3-942375-49-8
John Sauter
Zone
Gedichte
Klappenbroschur, ca S. 120
EUR 20,00 (D)
EUR 20,50 (AT)



ISBN 978-3-942375-43-6
Ingrid Mylo
Überall, wo wir Schatten warfen
Gedichte
Klappenbroschur, 80 S.
ISBN 978-3-942375-46-7
EUR 18,00 (D)
EUR 18,50 (AT)



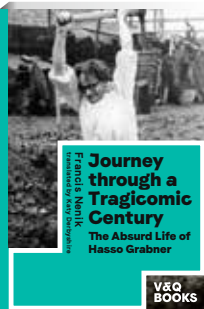
ISBN 978-3-942375-43-6
Nancy Hünge
4 Uhr kommt der Hund
Ein unglückliches Sprechen
Mit Zeichnungen von
Tommy Reinhardt und einem
Nachsatz von Zsuzsanna
Gahse
Broschur, 88 S.
EUR 19,00 (D)
EUR 19,50 (AT)



ISBN 978-3-86391-293-2
Isabel Bogdan
The Peacock
Ins Englische von Annie
Rutherford
Im Original bei
Kiepenheuer & Witsch
Roman,
Klappenbroschur, 208 S.
EUR 15,00 (D)
EUR 15,40 (AT)



ISBN 978-3-86391-294-9
Selim Özdoğan
The Blacksmith's Daughter
Ins Englische von
Ayça Türkoğlu
und Katy Derbyshire
Im Original bei
Aufbau Verlag
Roman,
Klappenbroschur, 288 S.
EUR 15,00 (D)
EUR 15,40 (AT)



ISBN 978-3-86391-257-4
Francis Nenik
Journey through a Tragicom Century
The Absurd Life of Hasso Grabner
Ins Englische von
Katy Derbyshire
Im Original bei Voland &
Quist
Erzählendes Sachbuch,
Klappenbroschur, 192 S.
EUR 15,00 (D)
EUR 15,40 (AT)



ISBN 978-3-942375-47-4
Klaus Johannes Thies
Tango ohne Argentinien. 111
Shorts
Mit einem Nachwort von Mirko
Bonné
Klappenbroschur, 132 S.
EUR 20,00 (D)
EUR 20,50 (AT)



ISBN 978-3-942375-45-0
Volker Sielaff
Barfuß vor Penelope
Gedichte
Broschur, 112 S.
EUR 19,00 (D)
EUR 19,50 (AT)



ISBN 978-3-86391-256-7
Lucy Fricke
Daughters
Ins Englische von
Sinéad Crowe
Im Original bei Rowohlt
Roman,
Klappenbroschur, 144 S.
EUR 15,00 (D)
EUR 15,40 (AT)



ISBN 978-3-86391-258-1
Sandra Hoffmann
Paula
Ins Englische von
Katy Derbyshire
Im Original bei
Hanser Berlin
Roman,
Klappenbroschur, 143 S.
EUR 15,00 (D)
EUR 15,40 (AT)

Verlag

● Verlag Voland & Quist GmbH
Gleditschstr. 66
10781 Berlin
Fon +49(0)30 / 13 88 00 220
info@voland-quist.de

● Geschäftsführung
Karina Fenner, Leif Greinus
Umsatzsteuer-IdNr. gemäß
§ 27 a Umsatzsteuergesetz
DE814192245
Handelsregister Amtsgericht
Dresden
HRB 34677
Sitz der Gesellschaft:
Alaunstr. 36-40, 01099 Dresden



Vertreter·innen

● Deutschland
Christiane Krause
Schleswig-Holstein, Nieder-
sachsen, Hamburg, Bremen,
Nordrhein-Westfalen
c/o büro indiebook
krause@buero-indiebook.de

Michel Theis
Rheinland-Pfalz, Saarland,
Baden-Württemberg, Bayern
c/o büro indiebook
theis@buero-indiebook.de

Regina Vogel
Mecklenburg-Vorpommern,
Brandenburg, Berlin,
Sachsen-Anhalt, Sachsen,
Thüringen, Hessen
c/o büro indiebook
vogel@buero-indiebook.de

Büro indiebook
Fon +49(0)81 41 / 30 89 389
Fax +49(0)81 41 / 30 89 388
www.buero-indiebook.de

Für den Buchhandel:

**Fragen Sie uns oder unsere
Vertreter·innen nach dem flexiblen
VQ-Depotkonzept!**

● Österreich
Seth Meyer-Bruhns
Böcklinstr. 26/8,
1020 Wien
Fon +43(0)1 / 21 47 34 01
Fax +43(0)1 / 21 47 34 0
meyer_bruhns@yahoo.de

● Schweiz
Petra Troxler
c/o AVA Verlagsauslieferung AG
Centralweg 16
8910 Affoltern a. Albis
Fon +41(0)44 / 76 24 205
p.troxler@ava.ch

Verlagsauslieferung

● Deutschland / Österreich
GVA
Anja Klimaschewski
Postfach 2021
37010 Göttingen
Fon +49(0)551 / 38 42 00 29
Fax +49(0)551 / 4 13 92
klimaschewski@gva-verlage.de

● Schweiz
AVA Verlagsauslieferung AG
Centralweg 16
8910 Affoltern a. Albis
Fon +41(0)44 / 762 42 00
Fax +41(0)44 / 762 42 10
avainfo@ava.ch

voland-quist.de